

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Zulassungsnummer	EX
Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell)	MERCEDES-BENZ		3333 / 8 x 4	CH 3932 81

Hersteller DAIMLER-BENZ AG, D-7000 Stuttgart (D)
 auf Herstellerplakette "3333/8x4" (zus. Buchstabe: K= Kipper / S= Sattelschlepper)
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestellnummer "CH 624...." oder "CH 623...." (CH nur am Fahrgestell) resp. "WDB 623....."
 Herstellerplakette rechts, beim Einstieg
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich am Längsträger über Vorderachse
 Motorkennzeichen "CM 422 A II" links, hinten seitlich am Motorblock (Plakette)
 Hauptimporteur MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren
 Geprüftes Fahrzeug CH624C4814929911

Fahrgestell	Motor
Anzahl Achsen <u>4</u> Anzahl Räder <u>12</u>	Marke <u>MERCEDES-BENZ</u> Typ <u>OM 422 A II</u>
Lenkung <u>mechanisch m. hydr. Lenkhilfe, auf Doppelachse vorn</u>	Bauart <u>V / Turbo</u> Takte <u>4</u>
Getriebe <u>siehe EK</u>	Treibstoff <u>D</u> Lage <u>vorn</u>
Anzahl Gänge <u>siehe EK</u> Achsanteb <u>auf Doppelachse hinten</u>	Kühlung <u>Wasser</u> Anzahl Zylinder <u>8</u>
Betriebsbremse <u>Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder, stufenlos lastabhängiger Bremskraftregler auf Doppelachse hinten, Proportionalventil auf VR</u>	Bohrung <u>128</u> Hub <u>142</u>
Hilfsbremse <u>1. + 2.-Kreis der Betriebsbremse</u>	Hubraum <u>14611</u> Steuer-PS <u>74,41</u>
Feststellbremse <u>Federspeicher *</u>	Leistungs-kW <u>243 DIN</u> bei U/min <u>2300</u>
Dauerbremse <u>Staudruck nicht abstufbar + Wirbelstrombremse</u>	Lärm-Standmessung <u>76,0</u> dBA bei U/min <u>1725</u>
2-Kreis-Kontrolle <u>Doppelmanometer und Kontrolllampe</u>	Schalldämpfer <u>2 Töpfe</u> x)
	Abgasprüfung <u>Bacharach = 3,0</u>
	Entstörung <u>---</u>

Karosserie	Gewichte
Anzahl Türen <u>2</u> Geschw. Messer <u>Tachograph</u>	vorn <u>7000</u> hinten <u>6200</u> total <u>13400</u> \$)
Sicherheitsgurten <u>v</u> h <u>---</u>	Nutzlast <u>(Leergewicht Kabine/Fahrgestell)</u>
Unterteil <u>2/430x150x200mm</u> Rückspiegel <u>2/beidseitig</u>	Gesamtgewicht <u>---</u> <u>29000</u>
Diebstahlsicherung <u>---</u>	Fabrikgarantie <u>6500 x 2</u> <u>10000 x 2</u> <u>33000</u>
Anzahl Plätze <u>§) 2 od. 3v</u> M <u>---</u> h <u>---</u>	Reifengröße <u>12 R 22,5</u> <u>12 R 22,5</u> +)
Masse <u>---</u> innen <u>---</u> aussen <u>---</u>	Ply/bar <u>---</u> <u>/ 8,0</u> <u>---</u> <u>/ 8,0</u>
Länge <u>§) ---</u> <u>7360</u> Achsabstand <u>---</u> <u>3775</u> <u>**</u>	Tragkraft <u>6500 x 2</u> <u>11600 x 2</u>
Breite <u>---</u> <u>2300/2500</u> Doppelachse <u>v</u> <u>1500</u> <u>h</u> <u>1350</u>	für V max <u>F - L je nach V-max.</u>
Höhe <u>---</u> <u>2920</u> Spurweite <u>v</u> <u>1992</u> <u>h</u> <u>1720</u>	Felgen <u>8,25 x 22,5</u> <u>Stahl</u>
Ueberhang <u>v</u> <u>---</u> <u>1400</u> Spurweite <u>v</u> <u>1992</u> <u>-</u> <u>2010</u>	
<u>h</u> <u>---</u> <u>1435</u> h <u>---</u> <u>1720</u> <u>-</u> <u>1804</u>	
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile <u>---</u> Spurkreis Ø <u>l</u> <u>18300</u> <u>r</u> <u>18000</u>	

Gaz Anhängelast gebremst/ungebremst _____
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 45000 kg 45000 kg
 Geprüfte Anhängelast _____
 Garantierte Dachlast _____
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 87 - 120 _____ km/h
 gemessen _____ km/h bei U/min _____ Motor _____ Zapfweile

Ausrüstung	§)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E) in HCR
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) V = 5 (E) h 2A (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h §)
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ links kombiniert
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	2/ HELLA CR 5 0701 C4 + 1/ HELLA el 2C010 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper	
Marke und Typ	MERCEDES-BENZ 3333 / 8x4	
Typenscheinnummer	CH	3932 81
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total	2 od. 3
Leergewicht	1t. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	1. n. Aufbau	Steuer-PS 74,41
Gesamtgewicht	28000	Hubraum 14611

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Feststellbremse : Federspeicher, abstuftbar, Innenbacken, auf Doppelachse hinten, Betriebs- und Notlösdruck über 4-Kreis-Schutzventil, mech. Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder.
- ** Achsabstände : Basisabstände = 3775 mm / 4425 mm / 4925 mm / 5375 mm.
Achsabstandsänderungen dürfen vom Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden von 3775 bis 5375 mm alle 100 mm möglich.
- x Lärmdämpfung : Variante I : 2 Töpfe horizontal = 1. Topf 1000 x ø 290 mm / 2. Topf 760 x ø 240 mm.
Variante II : 2 Töpfe vertikal = beide Töpfe 750 x ø 320 mm.
Reflektionswanne unter Motor; Absorptionsblenden in beiden Radkastenöffnungen vorne; Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt; Visco-Lüfter ø 650 mm, 8-Blatt; Auspufftöpfe ummantelt.
- + Reifenvarianten : 13 R 22.5 , 18 PR, V= 7500 kg x 2 (8,00) / H= 13000 kg x 2 (8,00), F - L je nach V-max.
315/80 R 22.5. — , V= 7500 kg x 2 (8,00) / H= 13000 kg x 2 (8,00), F - L je nach V-max.
18 R 22.5 , 16 PR, V= 9750 kg x 2 (6,75) / H= 9750 kg x 2 (6,75), F - L je nach V-max.
- §) Masse, Gewichte, Anzahl Plätze und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
Markierlichter auf Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden.
Windabweiser (Sonnenblende) oben am Kabinendach zugelassen gemäss Schreiben BAP vom 12.5.80.

Eintrag im Fahrzeugausweis : (nur bei Breite über 2300 mm)

.122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Schlieren, 14.4.83.

LU/PR

Ersetzt Typenschein vom 14.04.83

02.05.85 - Erkennungsmerkmale jak

Eidg. Typenprüfstelle

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

32) Lastwagen
Camion

B
Fabrikmarke
Marque de fabrique

MERCEDES-BENZ

C
Typ Modell
Type Modèle

3333 / 8x4

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3932 81

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 422AII	m16, ZF 16 S-..	4,20	86,0	76,0 1725	ab) ac)
OM 422AII	m16, ZF 16 S-..	3,80-5,20	x)	76,0 1725	ab) ac)
OM 422AII	m 8, ZF 4S-150 GP + WSK 400	3,80-5,20	x)	76,0 1725	ab) ac)
OM 422AII	a5 , ALLISON HT 754	3,80-5,20	x)	76,0 1725	ab) ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: OM 422AII

	0		P		0	
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,09 bei/à 2300 min-1		k= 0,06 bei/à 2047 min-1		b= bei/à min-1	
	k= 0,09 " 1794 "		k= 0,16 " 1541 "		b= " "	
BOSCH	k= 0,45 " 1288 "		k= 1,04 " 1035 "		b= " "	
	BACHARACH = 3,0					

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH *								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK./ remplace FE vom/du

Datum / date: 14.04.83.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

Lastwagen oder
Sattelschlepper

MERCEDES - BENZ

diverse

CH 3932 31

SAMMELKARTE I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 01.06.1983 in Bern - Gau/jak

Die Betriebsbremsanlage der nachfolgend aufgeführten Fahrzeuge kann auf Wunsch mit einem Antilockiersystem "ABS" ausgerüstet werden. Es kommen Bauteile der Firmen "WABCO" oder "BOSCH" zum Einsatz.

Betroffene Fahrzeuge gemäss Typenschein Nr.:

CH 3932 30	CH 3932 31	CH 3932 32	CH 3932 36	CH 3932 37	CH 3932 38	CH 3932 39
CH 3932 40	CH 3932 41	CH 3932 42	CH 3932 43	CH 3932 71	CH 3932 72	CH 3932 73
CH 3932 74	CH 3932 75	CH 3932 76	CH 3932 77	CH 3932 78	CH 3932 79	CH 3932 80
CH 3932 81						

Bern/Frutigen, 17/18.05.1983 - Gau